

KRÜGER[®] Technology S.L.

MANUAL DE INSTRUCCIONES *GAISER4000*



GENERADOR DE VAPOR

1. Introducción

Este manual es parte integrante del aparato y contiene la información necesaria para el correcto uso, funcionamiento y mantenimiento de éste. No utilice el aparato sin haber leído el presente manual.

En caso de duda o interpretación contacte con un distribuidor autorizado o con el propio fabricante para aclarar cualquier posible pregunta respecto a la máquina, repuestos o accesorios. Igualmente, el presente manual o copia debe acompañar en todo momento a la máquina para evitar posibles riesgos en materia de seguridad, reducción de averías, mantenimiento y tiempos de parada de la máquina.

2. Funciones

La Gaiser4000 es un generador de vapor de recarga continua destinada a uso industrial.

2.1. Características técnicas

Caldera de acero inoxidable
Volumen de la caldera: 3 litros
Potencia de la caldera: 3.500 W
Presión de ejercicio: 800 kPa
Depósito agua fría: 20 l
Peso: 20 Kg

Todos los datos, características y el propio equipo descritos en el presente manual no son vinculantes y pueden ser modificados sin previo aviso.

2.2. Dispositivos de seguridad

Termóstato con rearme manual
Termóstato de bulbo automático
Válvula de seguridad
Control electrónico de potencias
Juntas estancas reforzadas con teflón
Baja tensión en la empuñadura

2.3. Advertencias

- **El fabricante declina cualquier tipo de responsabilidad por el uso de la máquina si no se respetan las instrucciones del presente manual si:**
 - Se aportan modificaciones sin previa autorización del fabricante.
 - Personal ajeno o no autorizado efectúa reparaciones sobre la máquina.
 - Las partes originales se sustituyen por no autorizadas u originales.
 - Se utiliza la máquina de manera diversa a la descrita en este manual.
- Los chorros de alta presión pueden resultar peligrosos. No apunte con ellos hacia personas, animales o cosas que no desea tratar.
- No dirija el chorro tampoco contra sí mismo o hacia otros para la limpieza de ropa

o calzado. Igualmente, no use el aparato cerca de personas sin E.P.I. adecuados.

- El generador de vapor Gaiser4000 no debe ser utilizado por niños o personal no autorizado o formado.
- Preste especial atención en no tocar las boquillas de suministro ya que durante el uso alcanzan temperaturas elevadas y pueden provocar serias quemaduras.
- Si observa que el cable de alimentación está dañado, presenta cortes o aplastamientos, no utilice la máquina y póngase en contacto con Krüger para su inmediata reparación.
- Si se usa un alargador, el enchufe y la toma corriente deben ser con junta estanca.
- En caso de pérdida de espuma o líquido, apague la máquina inmediatamente.
- Para garantizar la seguridad, vida útil y correcto funcionamiento del aparato, se tienen que utilizar sólo repuestos originales suministrados por el fabricante o por distribuidores autorizados del mismo.

No arrastre la máquina tirando del tubo flexible ya que este podría dañarse. Las alargaderas no adecuadas pueden resultar peligrosas o dañar la máquina.

3. Panel de control

1. Interruptor general
2. Acoplamiento monobloque
3. Regulador flujo vapor
4. Indicador señalización alimentación eléctrica
5. Indicador señalización falta de agua
6. Indicador señalización vapor listo
7. Indicador presión caldera
8. Tapón del depósito
9. Tapón tanque agua 15 l.
10. Selector agua-vapor



4. Instrucciones de uso

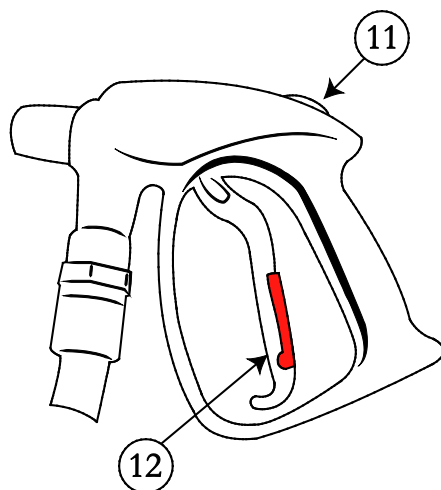
4.1. Preparación

- Desenrosque el tapón (8) y (9) y llene el depósito **simplemente con agua del grifo**.
- Conectar el enchufe a una toma de corriente situada en un cuadro eléctrico provisto de interruptor con toma a tierra de la instalación.

La máquina se suministra con cable de alimentación adecuado según las características de absorción. Controle que la instalación eléctrica sea adecuada a las normativas vigentes. Se aconseja que la alimentación de este aparato incluya un interruptor diferencial cuya corriente diferencial no sea superior a 30 mA.

4.2. Puesta en marcha de la máquina

- Accione el interruptor general (1) para encender la máquina.
- Se encenderá el indicador (4).
- Cuando la bomba haya cargado el agua en la caldera y se pare, la máquina empezará la fase de calentamiento (aprox. 8 minutos).
- Cuando se encienda el indicador (6) la máquina estará lista para su uso.
- Introduzca el pasador del tubo flexible en el acoplamiento monobloque (2) asegurándose que está bien enganchado.
- Tire de la palanca de vapor de la empuñadura (12) y dirija el chorro de vapor hacia zona que se desea limpiar (sabiendo, previamente, que puede limpiarse con vapor).



- **Antes de comenzar las operaciones de limpieza con vapor, descargue la condensación inicial formada en el tubo flexible en un cubo o sobre un lugar seguro.**

4.3. Función de vapor húmedo

Utilizando el selector (10) la máquina se preparará para el uso de vapor húmedo. El chorro de vapor se activa pulsando el botón en la empuñadura (11) y presionando la palanca (12).

4.4. Recarga del agua

Cuando se termine el agua en el depósito, además de una señal acústica, se encenderá también el indicador luminoso (5) y la salida de vapor del tubo flexible se parará.

Operación de llevar a cabo:

- Abra el tapón (8) y (9) y suministre agua a la máquina.
- Cierre el tapón (8) y (9)
- Espere algunos segundos para el encendido del indicador (6) señalando que la máquina puede operar de nuevo y retome las operaciones de limpieza.

5. Mantenimiento

- **Antes de cada operación de limpieza o de mantenimiento, es importante extraer el enchufe del tomacorriente**

Para garantizar la seguridad del usuario/operario, así como para mantener unas prestaciones adecuadas, es importante realizar regularmente los controles y el mantenimiento siguiente:

5.1. Controles periódicos

Controle regularmente que el cable de alimentación no presente daños como cortes, aplastamientos, grietas, fisuras o marcas de desgaste. En caso de observar cualquier tipo de daño o desgaste, no utilice el aparato y póngase en contacto con Krüger o un Servicio Técnico Autorizado para la sustitución del aparato.

5.2. Limpieza y mantenimiento de la caldera

- a) Con la máquina fría y desconectada de la red eléctrica, descargue completamente el agua residual de la caldera utilizando una llave CH22 para abrir el tapón colocado en la parte inferior de la máquina. Cierre correctamente el tapón cuando la caldera esté vacía sin ejercer demasiada fuerza en su cierre, quedando firme.
- b) Verifique con una varilla la cantidad de agua que hay en el contenedor de recarga: vierta un litro de agua y litro de vinagre (o un desincrustante indicado por el fabricante).
- c) Conecte la toma de corriente y encienda la máquina con el interruptor (1). Espere a que la bomba llene la caldera y se pare (es posible que se encienda el indicador de rellenar de agua y suene una señal acústica). Apague la máquina, desconéctela de la red eléctrica y déjela descansar durante al menos 8 horas.
- d) Vacíe el calcáreo disuelto en la solución y enjuague la caldera como se indica en el punto A.
- e) Llene el contenedor de recarga con agua limpia y ponga en funcionamiento la máquina. Utilice con cuidado el vapor los primeros 10 minutos ya que desprenderá un olor agrio debido al vinagre residual de la caldera y tubos.
- f) Una vez completada la operación de limpieza de la caldera, siga las instrucciones descritas en el punto 4.2. para poner en marcha nuevamente la máquina.

Cuando la bomba cargue el agua en la caldera, controle cualquier pérdida de agua eventual por medio del tapón ubicado en la parte inferior de la máquina.

5.3. Posibles problemas, causas y soluciones

ANOMALÍA	CAUSA	SOLUCIÓN
Pérdidas de vapor en los accesorios	Puede deberse al desgaste o rotura de las juntas	Sustituya las juntas de los acoplamientos prestando atención a que no se corten o marquen dichas guarniciones, encajando perfectamente.
Pasador del flexible duro cuando se introduce en el acoplamiento de la máquina.		No lo fuerce, lubrique con grasa de silicona la unión en la máquina.
El tiempo de calentamiento en la caldera es más largo		Limpie la caldera de residuos y caliza tal como se ha descrito anteriormente.
La presión baja rápidamente durante el trabajo.	Síntoma de caliza.	

6. Reciclaje del generador de vapor Gaiser4000

Los materiales con los que se fabrica esta máquina no pueden ser tirados o desechados en el medio ambiente o cualquier lugar. Para su correcta eliminación deberá atenderse a las disposiciones indicadas en la presente Ley aplicable en los países de destino.

Información general

Art. 13 del decreto legislativo 25 Julio 2005, n° 151 "Aplicación de las directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, correspondientes a la reducción de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, y a la eliminación de residuos".



El símbolo del contenedor de basura con una cruz que se encuentra en el aparato indica que el producto, llegado al fin de su vida útil, debe eliminarse independientemente del resto de residuos.

Por tanto, el usuario deberá entregar el aparato en centros especiales de recogida selectiva de residuos electrónicos y electrotécnicos, o devolverlo al revendedor cuando compre un aparato nuevo de tipo equivalente. La adecuada recogida selectiva del aparato permite su reciclaje, tratamiento y eliminación de una forma menos agresiva con el medio ambiente, contribuyendo a evitar posibles efectos negativos sobre el mismo y sobre la salud de las personas, favoreciendo además el reciclaje de los materiales que componen la máquina.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones administrativas previstas por las leyes Dlgs n° 22/1997 (art. 50 y siguientes del Dlgs n° 22/1997).

Condiciones de la presente garantía comercial:

La presente garantía ofrecida por KRÜGER Technology, S.L. cubre durante 2 años a partir de la fecha de compra, los defectos de fabricación y, si fuera preciso, el cambio gratuito de las piezas defectuosas, en el territorio nacional, incluyendo portes para su reparación o cambio, atendiendo las especificaciones del apartado anterior (**definiciones**).

Las condiciones de garantía para el uso profesional o no doméstico de las máquinas, será durante el periodo de **1 año** a partir de la fecha de compra.

Para validar la garantía se deberá presentar este certificado debidamente sellado por el establecimiento vendedor y adjuntar copia de la factura de compra de la máquina.

Se excluye de la garantía:

- Las compraventas mercantiles (compraventa con finalidad de revender y obtener beneficio en la reventa), de uso o consumo industrial (compraventa de maquinaria realizadas por empresarios para uso o consumo de la propia empresa dentro del ámbito del desarrollo de la actividad social) cuando se incorporen en los procesos productivos de la entidad.
- Desplazamiento y mano de obra si el cliente solicita la asistencia del servicio técnico oficial Krüger en sus instalaciones.
- Revisiones periódicas, intervenciones de mantenimiento, limpieza y ajustes.
- Los daños producidos como resultado del forzamiento excesivo de la máquina, al realizar tareas no acordes con sus prestaciones y características especificadas, así como los golpes y roturas que se deriven del uso inadecuado.
- El uso en condiciones ambientales adversas como poca ventilación, excesiva humedad, salitre, utilización de químicos agresivos, etc.
- El uso no recomendado, citado en el presente manual, que hace referencia a toda negligencia.
- Cualquier daño o deterioro de los componentes y accesorios de la máquina, causado por el desgaste natural derivado del uso y paso del tiempo.
- Cualquier daño o deterioro derivado del trato brusco, mala instalación o tentativa de reparación por personas no autorizadas por KRÜGER Technology, S.L.
- Cualquier daño o deterioro derivado de la mala conservación o del inadecuado mantenimiento del usuario o un tercero.
- Igualmente, la garantía, queda excluida en el supuesto de que la máquina se utilice en procesos de producción, transformación o prestación a terceros.
-

Observaciones

Para hacer uso de esta garantía, deberá dirigirse al establecimiento donde ha comprado la máquina o directamente a KRÜGER Technology, S.L., Dpto. de atención al cliente Tfno.: 902 18 03 35, en un plazo máximo de 2 meses una vez detectado el defecto de la citada máquina. Dicho plazo, deberá estar comprendido dentro del periodo de garantía establecido de 2 años, contando a partir de la fecha de compra. KRÜGER se reserva la potestad para determinar si la avería de la máquina se contempla como garantía.

KRÜGER Technology, S.L. pone a su servicio una amplia red de servicios técnicos a nivel nacional cuyos datos le serán facilitados por el vendedor o por KRÜGER Technology, S.L. El comprador de esta máquina está amparado por los derechos que le otorga la ley vigente de garantías en la venta de bienes de consumo, (23/2003 del 11 de julio de 2.003) la ley general para la defensa de los consumidores y usuarios, y legislación concordante.

Con la firma y/o sellado del presente certificado de garantía por parte de la entidad vendedora, Usted, en calidad de consumidor, manifiesta haber recibido las instrucciones de uso del modelo adquirido, haber comprendido su funcionamiento y haber inspeccionado la máquina a su entera satisfacción.

Declaración de garantía

ENHORABUENA, Vd. ha adquirido una máquina de avanzado diseño, fabricada con materiales de primera calidad y homologada según normativa CE.

Compruebe, que las características y prestaciones de la misma son las adecuadas para el trabajo a realizar.

Para disfrutar de un máximo rendimiento y evitar que se originen desperfectos por uso inadecuado, es necesario que lea y siga atentamente las instrucciones de manejo y mantenimiento especificadas en el manual de uso que le ha sido entregado.

Modelo de la máquina N°

Nombre del cliente

Dirección

Teléfono Fecha de venta

(Sello del Distribuidor o adjuntar factura de compra)

- *Con la ejecución y envío del presente certificado, acepta expresamente que sus datos personales sean incorporados en un fichero automatizado de datos, cuyo titular es KRÜGER Technology, S.L. sito en Polígono Agustinos, calle G, Parcela B2, 31013 PAMPLONA (Navarra) ESPAÑA, que los usará en relación con la presente garantía incluyendo el tratamiento para fines comerciales y/o de promoción publicitaria propia. Asimismo, autoriza al titular del fichero a que ceda sus datos personales a los fines expuestos a empresas del grupo. Usted podrá ejercitar los derechos de acceso, oposición, cancelación y rectificación de datos dirigiendo solicitud por escrito a la dirección indicada y acompañando fotocopia de su D.N.I.*

Definiciones:

Bien de consumo: Cualquier bien cuyo destino principal o común es el uso o consumo final, con exclusión de los inmuebles.

Consumidor: Aquella persona que actúa con fines ajenos al marco de su actividad profesional, es decir, cuando se trata de un usuario final, siendo su consumo de carácter particular o doméstico.

Defecto: (según la ley: “falta de conformidad”) Se entenderá que existe un defecto cuando:

- a) No se ajuste a la descripción o modelo presentados previamente por el vendedor o sus características, difieran de las anunciadas en publicidad o el etiquetado.
- b) No sea apto para el uso común o habitual al que se destinan los bienes del mismo tipo.
- c) No sea apto para usos especiales requeridos, habiendo sido admitidos expresamente por el vendedor.
- d) No posea la calidad o prestaciones habituales de un bien de la misma naturaleza.

Sin embargo, precisa la ley que (para el supuesto descrito en el anterior apartado **a**) el vendedor no quedará obligado, si demuestra que desconocía y no cabía razonablemente que conociera la declaración publicitaria sobre el bien, o que tal declaración ha sido corregida antes de celebrar el contrato o que la declaración no pudo influir en el consumidor.

En la ley, también se equipara la incorrecta instalación con la falta de conformidad si estaba incluida en el contrato y se lleve a cabo por el vendedor o bajo su responsabilidad. También en los casos que la instalación se efectúe por el consumidor siguiendo unas instrucciones erróneas facilitadas por el vendedor.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD “CE”



KRÜGER TECHNOLOGY, S.L.

CON DOMICILIO EN: POLÍGONO AGUSTINOS
CALLE G – PARCELA B2
31.013 PAMPLONA (NAVARRA)

Declara bajo su propia y exclusiva responsabilidad que el producto:

GENERADOR DE VAPOR

MODELO	GAISER4000
NÚMERO DE SERIE	
AÑO DE FABRICACIÓN	

Al cual se refiere esta declaración, es conforme a las siguientes directivas:

2006/42/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
2011/65/CE

Y, ha sido fabricada en conformidad a las normas armonizadas:

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 62233
EN 50581

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Carlos Krüger', written over a large, stylized 'X' mark.

Carlos Krüger
DIRECTOR GERENTE

Pamplona, 20 de octubre de 2016.



KRÜGER TECHNOLOGY S.L.
B-82526583
Polígono Agustinos C/G Parcela B2
31013 Pamplona (Navarra) - ESPAÑA
+34 948 343 393 - info@kruger.es - www.kruger.es